Vol. 14 No. 3653 Monday June 2 1919

TAIRIKU NIPPO

大正八年六月二日 （月曜日） 第三千六百五十三號

大陸日報

バッキル街三一八

三六五

三隅商店

晩市メイン街三一六

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ヶ月 參拾五仙
三ヶ月 壹弗五仙 六ヶ月 貳弗
一ヶ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增 但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

東京だより 在京碩波

地方官會議新彩

◎地方官會議の新彩といつた所で殆んど新味のないものだけは少しのことも目立つて問題にして見る氣にもなつたのである。

◎先づ第一は近年稀有の更迭で老人が一掃された事である、大臣とか服部とか云つた樂な內務大臣、次官なぞよりは寧ろ先輩の知事は勿論、大臣の直則生といふ所も大部分切れとなつて先づ悉く省部ともに床次內相の部下である。

◎次に變つたのは大臣の演說で、首相を始め各大臣とも歷代大臣が生硬な辭句に成容を粉飾した風を一掃し、本官が平生に變つた所なども宜い、總てが此調子で行けば申分ないのだが、首相の訓示も內容は依然たる官僚思想を脫せず、殊に外交問題などは多く觸れず何事も知らぬといふ態度依然であつた。

◎息根問題に就て首相が「政府は建國の大本に觸れざるかぎり妥協を即止するの意思なし唯だ硬化と秩序なく急激奏飛なる輕動を促さんとするが如きは國家の爲めに之を避けざる可らず」といつたのは確に時代に言はれた出色の言である、而も言ふの易く行ふの難きは此にも眞理であつて、之を聞いたゞけで拍手喝采は致し兼ねる。

◎選擧法改正其他いろ〳〵首相の御手前味噌は其所もない所であらうが、米價問題につきて一言に米價下落し今日に於ては一應決を見たり」といつた其の日から米價がズン〳〵騰貴して今や將に昨秋の最高價に達せんとする有樣なのは何等の皮肉ぞやら、當局者は米價問題につきて一段の努力を拂はねば此歸趨則が思ひ遣られる。

◎翌日に、首相の訓示は此名編なる時局を事も無氣に能く予つてゐるが、實際はなかゝ首相の言ふ樣には行かぬ米價の皮肉以上の皮肉が世方に現はれるかも知れない、國民も安心は出來ないが、各地方官は之れを何と聞き如何に實行するだらう。

◎床次內相が訓示の冒頭に「主として消防の御覺見を承はることに致したし」と云つたのは、內相の面目を披露して遺憾ないものである、從來の會議は訓示の冒頭を以つて當方の責任に歸するのを目的として、其見解の著者を待つてゐる有樣だつたが今度は幾分改められ大に本能を發揮したゞらう。

◎尤も餘り多く期待してゐるとツイ艦樓が出て次の更迭に首が落ちる恐れもある、靜泳に腐心してゐる各長官の事だから勝手な熱を吹く暇には行くまい、見來れば果して何ぞやら保障は出來ない。（四月一日）

雪の烏拉爾へ（一）

ケー生

◇あはれ廢帝

過激派が、昨年來廢帝の一族をトボリスクからエカテリンブルグに移したのは、廢帝があまりに地方人に人望があり、その擁立運動さへ企てられたからである。

エカテリンブルグから派遣された二刻卒の赤色軍に迎へられ、廢帝の一族は九ケ月前に行方も知れず船に乘せられ、ツーラ河の堤頭から上陸した。

余は、昨年讀んだ歷史の內から運命の神が皮肉ないたづらをした數百年前の出來事を想ひ出さざるを得ない。一八三七年六月一日彼の農奴解放を斷行して名君の名を傳へたアレキサンドル第二世が、まだ皇太子で初めてウユーメニを訪れた時、町民は如何にこの容前の光榮を末代まで記念すべく努めたか？。

アレキサンドル皇太子が、町民の歡迎を滿納しつゝその行を進め、陸路トボリスクに赴くとて、余が、今立てるツーラの渡船場を渡る時、環拔された船頭等が如何に感涙に咽び、岸上より見送る町民がいかに熱烈の歡迎を捧げたか？アレキサンドル皇太子を乘せた渡船はそれより町の裏物として保存され、町には奉迎記念碑が建ち、町の目貫の街路は皇太子街と命名された。

また一八六八年にはウラヂミル・アレクサンドロウイッチ太公、一八七三年にはアレクセイ・アレクサンドロウイッチ太公（共にアレキサンドル二世の皇子）が郷を距めて其心からの歡迎をうけ、更に降つて一九一年七月十日には、我が廢帝の皇太子時代、日本に遊んだ鐵路トボリスクを上ぎるとて彼の地に盛大なる歡迎をうけられたチユーメニ市民は市長を派遣し、市の名を以て「歡迎と感謝」を奉呈したことを無上の光榮とした。

ロマノフ王朝の今日あらしめたる大革命に點火せた露の一撃に座すべき人物であり、また廢帝、皇后をとりまいた宮中の怪光であり威力であり、聽にオムスク鐵道第十八待避驛（チユーメニの西方にあり）より浦鹽斯德方向に逃走をはじめたり、貴地を通過せば直に其列車を抑留せられたし」といふ電報を、最近ビイスクで發見し發表した。これによると廢帝がチユーメニを經へ、エカテリンブルグに護送されたのは四月下旬なる事が實證されるが、その『逃走云々』の眞相に到つては、杳として世に聞いて居ない。

廢帝一族の流說のはじめて傳へられた時、オムスクでは『エカテリンブルグに埋葬した死骸を再掘しオムスクに送り、其寺院に改葬した』といふ評判さへ立つたが、實否は誰にもわからなかつた。

最初五里霧中であつた皇帝死刑說も英國ノックス將軍がジョージ陛下の勅命によりエカテリンブルグに調査委員會を組織し、露國朝野を縱橫し、熱心に探査の歩を進めてから、はじめて各種の情報が集まり、疑團が漸次氷解しつゝある。

であつたラスプーチンが所もあらうにこのツーラ河畔の某村落に孤々の聲をあげた事實は、更に辛辣な皮肉ではあるまいか。

往昔、夫子は太河の畔に行く水を見送りながら

『逝者如斯夫』と詠嘆したといふが、余が立つ眼下に横たはれるツーラ河は、皮肉な運命のいたづらと、轉變きはまり無き世相をのせて流れ行くべき水が今や氷で動かうともしない。皇后の戀いと涙も、或はその邊に氷結して、河上を走る橇の轍に蹂躪されて居るか知れぬ、余は急に寒氣を感じて毛外套の襟ふかく顏を埋めた。

エカテリンブルグに移された後の廢帝の生活も亦一世の謎であつた。

『四月二十九日エカテリンブルグ發グランノヤルスク轉電、タイガ。マリーンスク。ビイスク。トムスク。イルクーツク其他の勞兵會宛、ニコライロマノフは彼をエカテリンブルグへ護送する任務を有せる施政官ヤーウレフと共

◇フレザー河に於ける サツカイ鮭の減退と其の救濟策（一）

▼並びに米加交渉の顚末

一致せざるものあると其他種々の困難なる事情ありて、之が實現を見るの運びは至らざりしが一面漁業は益す熱心に縱事せられ鮭の減退は愈甚だしく殊に一昨年に於て豐漁年度の終熄を見るに至り若し此際兩國政府が一致協力して斷乎たる保護方法を實施するに非ざれば本漁業の前途は甚だ悲觀すべきものあると至るを以て昨年夏期中兩國より漁業委員を任命しシャトルに於て兩國政府は右漁業委員の報告に基き條約締結の準備をなし加奈陀にては漁業權が州政府に屬するを以て本年二月華盛頓州議會に對し規則草案を送付して之を討議せしめ若し同州議會に於て承認するに於ては近く華盛頓に於て條約締結を見るに至るべしと締約せられたるに拘はらず四月上旬華盛頓州議會は遂に該原案を否決するに至りたるを以て條約締結は目下行惱みの狀態に在り而して米國新聞紙の報道する所によれば華盛頓州の漁業は建網及巾着網の二種を以て行はれ之が運用者は利害衝突し居るものなるが規則原案には巾着網に對する制限比較的大にして殊に巾着網經營者は州政治上建網經營者よりも勢力大なるの結果遂に否決の運命に遭遇したるものなりと云ふ、斯の如く條約締結は一先づ

◇頓挫を來し たるも右はサカイ鮭の保護及繁殖上焦眉の急にして早晩本問題は再び兩國間に交渉を見るべきこと、思考せらるのみならず、前記漁業委員の報告は本魚の習性、豐漁年度の起源、豐漁年度終熄の原因、米加兩國交渉困難の事情、各種の救濟意見を記述し最後に其適當と認むる保護規則草案及說明を掲げ、本漁業の經過現狀、救濟策を知るに便なりと思考せらるゝを以て其大要を摘記して大方の參考に資せんとす。

▲概說

サカイ鮭漁業に於てはフレザー川系は單にフレザー川及其支流に止まらず、ジョージア灣南部、華盛頓サウンド及ジヤン・デ・フカ海峽を包含するものなり此の河系に屬する鮭にはサカイ、スプリング（一名チヌーク）コーホー（一名シルバー）ピンク（一名ハムバック）及チャム（ドッグ）の五種の外スチールヘッドを產す、本魚は鮭屬に非ざるも商業上鮭の一種として取扱はる、上記の中サカイは鏈語として

◇市場に於て 最も重要なるものなり、サカイ鮭肉は他種類に比し濃厚なる色彩と多量の脂肪分とを有し就中フレザー河系のサカイは同種類中最も優良なるものにして他地方のサカイより高價なり、此等の種類は凡て大海より產卵の爲め河流に遡るものにして幼魚は河流及湖水の淡水に孵化し幾何もなく川を下りて海に出づるものとす、幼魚は海中に於て十分に發育し太平洋岸各種鮭に就ての特色は何れも產卵を終へて死滅し、一回以上產卵するものなきことなり、鮭は其孵化したる流域に歸還す、更に進んで主張せらるゝ假定說は鮭は單に其孵化したる流域に歸るのみならず同一の川又は同一の支流に歸還するものなりと云ふに在りて此說を辨護するものなりと云ふに在り、此說を事實とせば各流域（又は各河流）は夫々問題を異にしフレザー河系の鮭漁業は附近地方の漁業に何等の影響を及ぼすことなくして減少し又は增加し得べし

◇五種類の鮭 は何れもフレザー川、華盛頓州、晩香坡島ビーシー州大陸側の諸河川に產卵するサカイは殆んど全部產卵の爲めフレザー川に遡上し來る、米加兩國太平洋岸に於ける漁業に關し最も主要なる問題を見るに至りしもサカイ及其漁業に關するものなり。

◇フレザー河系 サツカイ鮭保護に就き協議研究せしむる所あり、而して兩國政府は右漁業委員の報告に基き條約締結の準備をなし加奈陀にては漁業權が州政府に屬するを以て本年二月華盛頓州議會に對し規則草案を送付して之を討議せしめ若し同州議會に於て承認するに於ては近く華盛頓に於て條約締結を見るに至るべしと締約せられたるに拘はらず四月上旬華盛頓州議會は遂に該原案を否決するに至りたるを以て條約締結は目下行惱みの狀態に在り而して米國新聞紙の報道する所によれば華盛頓州の漁業は建網及巾着網の二種を以て行はれ之が運用者は利

◇政宗會 當番幹事 三宮幸一郎

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 主管 阿部松之進 東カドバ街三六八 電シ四四八八。郵函一三五六

自働車火災船舶保險事務 コンテヂンタル病傷保險 加奈太サン生命保險 代理 晩市パウエル街三九六 ルーム一〇六 中野事務所 主任 中野正輔 本田正男 （日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

各種靴類取揃居候間 特別大勉強 パウエル街四三三 三枝靴店 電 ハイ一一六

▲富士山印レコード ▲鷲印レコード 毎月新着六十種以上著 コロンビア蓄音器 シンガーミシン 乳母車、歩行器 和洋樂器、子供椅子 針、油、其他各種修繕 目錄御一報次第進呈 ケー エム商會 北澤、村木 晩市メイン街二三三 電 シー三六九六

晩香坡市ゴーア街三二九 加奈陀日本人會本部 The Canadian Japanese Assn. 339 Gore Ave. Vancouver, B. C.

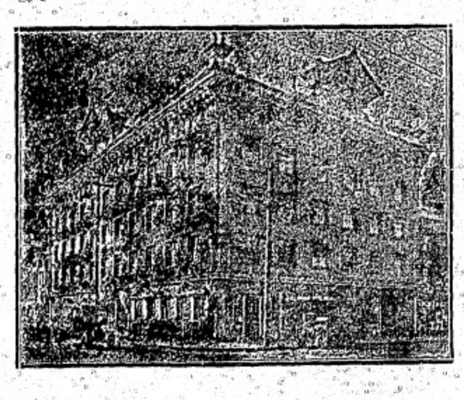
新米着荷 パウエル街二五九 土田精米所 電 シー五九〇〇

自宅アレキサンダー街五〇二 電 ハイランド六〇二

豆類野菜類青物 食料品輸出入商 晩市メーン街一八七 落合商店 電 シーモア三四二三

倉庫業 金融保險 有價證券賣買 晩香坡市パウエル街七八六 有限責任 太平洋倉庫株式會社 主任 村上甕太郎 電 ハイランド一四九

日加貯蓄 ◎貯蓄預金 ◎定期預金 ◎三年貯金 ◎小切手勘定 ◎日本送金締切日 ロシア號便 六月十日（火曜日） スワ丸便 六月十七日（火曜日） ◎公債賣買周旋



晩香坡市パウエル街三九八 日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電 シー一二三

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封書へ御貼付け下さい

M. Furuya Co. LTD.
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

益々御好評

衛生と滋養とを兼ねた 滋養豐富な 豆腐粉 二斤入一函 價四十仙

至極便利！御入用毎にそれだけでも出來る 衛生にいい！新しいものが得られる お得な事！あとの、かからもお惣菜になるので 農園キャンプ漁場にはきつと御用を豪つて居ります （拾へ方說明書御手紙次第御送り申上べく候） 晩市西ヘステングス街四六 古屋商店 電 シー二九三三……二九三四

ギヤスリン 自動車用 ギヤスリン船用 商店用 各種油並に附屬品一切 救助車の需めに應ずべく候 晩香坡市メーン街及アレキサンダー街コーナー 電話シー一四五八 日本オート

●かしわ餅 ●大正かき餅 ●落花かき餅 精々大勉強販賣致候 電 ハイランド七七一 鈴木菓子店

電報要報

●佛首相獨逸の批難を駁す(二)

▲國際勞働法に關する論議

(巴里)國際勞働法制定に關する獨逸平和委員ブロックドルフ・ランツオ氏の論駁に關し佛國首相クレマンソオ氏は昨日書面を獨逸委員に送つて之れに答へた、クレマンソオ氏は勞働法の制定には勞働者ばかりでなく有らゆる社會の代表者が關與すべきであると云つて獨逸委員の抗議に反對することから始めて、政府の意見並びに利益は必然的に勞働者の失れと相反すると云ふ獨逸委員の既を否定し、更に民主的な二三の政府が勞働代表者を閣員とせる事實を指摘した、其の上に斯の如き政府と勞働者との關係は名前ばかりの民主政府と於てのみ行ひ得る所のものであると結論し『聯合国國はブロックドルフ・ランツオ氏の勞働法に於て一個の實際的不拘束を發見した、夫れは氏が何んなる風に自分の主張を平和條約に顯現せんとしてゐるかと云ふことである、ベルサンに於ける勞働組合の要求が聞せられてゐると云ふのは事實でない』と云ひ、平和條約第十三條に言及し、も一つ別の會議で之れ等の要求を繰返す必要はなかつたのであると主張した、『聯合國及び其の與國は近く獨逸の代表者に一致し、ソシントン會議に對し攻撃にも同じとして一切の權利及び特權を與へるやうに要求するつもりである』と云つて、平和會議勞働委員會の決議を提示して海員に關する規約は國際會議の特別會議に於て協議せらるべきことを明かにしてゐる、氏は又其の法を國際的のものたらしめんとしてゐる勞働委員會の決議を示して、勞働者はすべて外人によつて課せられた法規に束縛せられんとはしてゐないことを指摘した、勞働會議委員の四分の三は勞働團体を代表するものであるから民主義の見地から見て聯合國の提議は獨逸の失れと餘りに多く異つたものでないと氏は主張し、聯合國のプログラムは、獨逸の提議とは反對に政府によつてではなく、委員によつて投票せらるべきことを規定してある事を明かにした、次れから國際勞働會の第一回が

▲十月開催せられる事

從つて如何なる點から見ても

ヴェルサイユで勞働會議を開くのは除外なことであると野助し、斯かる會議の組織せられる間平和條約を存會すべしと云ふ獨逸の提議は少しも早く平和にして四年に渡る獨逸の怪略によつて創り出された事實に終末をつけることを誰よりも多く渇望してゐる勞働者失れ自身の利益に反するものであらうと云つてゐる

●立憲民主黨コ將軍を激勵(二)

(オムスク)立憲民主黨會議は今政府首領コルチャック將軍に打電して全露國市民を露國の一致と獨立の名のもとに將軍を中心として結合せしむべき事を勧告し、次きのやうに云ひ添へた『立憲民主黨は貴下の意見——政府は何よりも先づ一切の黨派と一切の階級を分離はならぬ、秩序は法律と自由を基礎として建設せられなくてはならぬ、露國の將來は露國民の自由意志の上に建設せられなくてはならぬ』云ふ意見に全然賛成するものである、貴下が會議は露國民軍が近くモスコーに入るべき事を信じて貴下並に貴下の軍隊に感謝する』云々

●今日は對墺條約交附の日(二)

(巴里)四大国會議は本日は明日せられないことに決定した、併し大國代表者は獨逸の反對提議の審議を終了する筈である、聯合國の對獨回答は今週末に交附せられるであらう、平和會議のプログラムに從へば今日は對墺條約交附の日である、だが交附せられるのは政治上、軍事上及び領土上の條項だけであつて、財政上のものは後まで保留せられる、アドリアティック問題に關しリベルト紙は、解決はユゴー・スラヴの反對の爲めに延びてゐると云つてゐる、ユーゴー・スラヴの抗議してゐるのはフイユームの處分に就てばかりでなくダルマチアの解決條件に就てゐると云ふ

●對墺條約は骨組だけ交附(三)

(ツン・ダエルメン)對墺條約は本日午後十二時半當地に於て交附せられた、クレマンソオ氏は聯國委員に對し、口頭論議の止まざること、書面上の記述は纏て十五日以内に提出すべきことを申げた、條約は異なる骨子に過ぎないもので、經濟、軍事、國境の條項は何れも一部分若しくは全部削けてゐる、完全な條項は國際聯盟

けである、クレマンソオ氏は十二時二十分に演說をし、夫れから十分の後條約は交附せられたのである、墺國委員ルンネル宰相は起立して佛語で答へたが、其の中で彼は戰爭の責任並びに費用は前墺匈國民全体の負ふべきものであると論じ、墺國の狀況を述べては『ヘルバート・フーヴア氏によつて組織せられた救濟の心除で吾等は僅に飢餓を脱れることが出來た』と云ひ、其の結論に於て『吾々の最も希望する所は吾々の力の許す限り紛議のない國境内に於て自由と文明とを享有する爲めに共働することである、吾々は世界平和の爲め全力をふるつて國際聯盟に協力するものである』と云つた

●カザンにも反過激派暴動(二)

(オムスク)カザンからの通信によると五月十五日反過激派暴動が同市に起つた、市民は食糧の供給と過激軍の同市撤退と人質の釋放とを要求した、カザンはサマラの南方ヴォルガ河畔にある、ニジイニイ・ノヴゴロッドに於ける暴動は最も熱烈に鎮定せられた

●倫敦警官の同盟罷業延期(二)

(倫敦)倫敦警官の同盟罷業は投票の結果大多數で決定したが、本日バイドパークで行つた示威運動に於て實行委員は罷業を平和調印後迄か若しくは少くともロイド・ジョーヂの歸國する迄延期するに決したと聲明した

◇獨太人視察

◇米大統領に對する

◇ポーランドの要求

▲彼等は自由を享樂

(巴里)ポーランド首相パデレフスキイ氏は米國のポーランド視察委員の指定をウイルソン大統領に要求し、同國内に於ける獨太人待遇に關する批難を調査して貰ふ決心でゐることが判明した、夫れはヘルバート・フーヴア氏に宛てた手紙によつて明かになつたのであるが

▲其の中で

パデレフスキイ氏はかう云つてゐる『私はポーランド國内の獨太人の位置に關する論議を熟慮し、獨太人の待遇を批難せるニューヨークの最近の感情の作用を實際的に熟慮してゐる、あの會議に影響を及ぼした映述は甚だしく私を動かした、今や私の同僚は何等の秘密をもたない、私はウイルソン大統領に對し委員を派げてポーランドを視察せられんことを要求する決心をした、萬一

▲法規に違犯

しながら審判の行はれてゐない場合が發見せられるならば、ポーランド政府は峻厳なる處分を加へるであらう、私はニューヨーク會議に報告せられたやうな事件は起つたことはないと公表するを憚らないものである、幾時代かの間吾々共通の關係者のもとにあつたポーランドの獨太人は大部分悲慘なる人民である、此の悲慘な境遇は僅か成立後五ヶ月しかならない共和政府の創つたものではないと云ふことを世界は殆んど

▲理解しない

現下のポーランドは彼等に對して他の人民同樣有らゆる自由を與へてゐるのである』云々

(二日)

雜報

◎新列車愈々運轉

豫て計畫され來りしシー・ビーの『トランス・カナダ・リミテッド』列車は

▲直航

を期して失敗せると仲介地を經由して成功せると英米飛行家の優劣遽に判じ難きも快擧たるは即ち一也

▲太西

洋横斷の飛行は次で女流の企圖もあり太平洋に至つては何人か先鞭を着けん其日本に非ざるは翠々明瞭

▲武藤

安氏市俄古に於て民主黨の歡迎宴に出た寂寥千八百九十六年の雄辯當時と異なり照して今昔の感頗りに至らん

▲大統

領維氏近く歸米するも更に渡歐せん國候は六月下旬を以て愈々歸朝と決す彼我の關係其絶は大に過ぐ

▲講和

特使中際は男爵野を推さんも大綱の統理は國侯の任唯だ侯が隱然行動せる事は列國の活動振と徳延あり

▲遮莫

老軀挺身大任に當れる勞苦は何人も推服する所成果亦全敗に非ず國民は侯の奉仕を相當感謝して可なり

▲李己

に六月に入り山村水廓深緑の陽光に映發する眞に快適を失はず今後八九旬は西別奈陀の行樂絶好の機會

▼大陸片々▲

室内清潔取扱丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中兼太
電 ハイランド一〇二一エル

◎親切丁寧迅速◎
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以てかひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電 シーモア二〇七七

○日本行、各種汽船切符取次
○受合業各勞働口周旋、代理事務
バウエル街二二五
松本事務所
電 シーモア七六五二
晩市バウエル街三九六
（日加銀行三階）
十任 濱口武夫

△洋菓子一切△
△ウエデングケーキ△
お祝ケーキ
メーン街四一九、
電 フエアモント五八八
西ヘスチングス街一四
電 シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二
電 三六〇六
ウーマンス ベーカリー
店員 布田總一
Woman's Bakery City

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電 シーモア三六七八ワイ

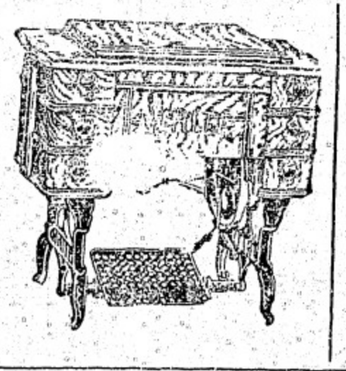
内外雜貨食料品
菓子、果物、莨類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
クロサリー
篠末松
電 シーモア三三一七

藥木皮賣買業
諸願屆代書
諸請負業
益田德平
電 二二五（郵函六八）
P. O. Box 63
Port Haney, B. C.

醫師 木下德太郎
電 シーモア四二六七
バウエル街三五八

醫學士 高橋康百
電 シーモア三〇五九
自宅 ハイ九二七エッキス

●西洋風呂
●散髮
●西洋洗濯
カドバ街六三ウエスト
北川床
電 シーモア四六六五



ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部代理
針及油
附屬品
晩香坂市バウエル街三九六
中村久治郎
日加銀行二階百〇五番室
電 シーモア八二八

モナック
自轉車
特別廉價販賣
晩香坂市バウエル街二三〇
關根金物店
電 シーモア八七四六
自宅東カドバ街ゴーア街カド
電 シーモア四一三九エル

▲直輸出入商
●建築用材●造船用材
多少に拘らず御注文願上候
電 シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordova St.
Vancouver, B. C.

不動産賣買
加奈陀生命保險會社代理
晩市ステングス街メインカド
ローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
事務用 シー三四四七
自宅ハイ一二一八エル

電話

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用
狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎
下の關各支店向發行致し候
●郷市送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本内地旅行信用狀發行
一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又幾程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狂及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき細明書御送付可申候
The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P. O. B. 1917 Tel. Ell. 3575

すし
もち類
ダンレビー街一三九
八千代
岩田兵太郎
電 シー四三五七
かき餅あられ類
鹽煎餅各種上眞粉
製造卸小賣
集榮堂
131 Dunlevy Ave.
Vancouver, B. C.

公債うけかひ
資産の保管整理
土地建物の仲介
土地建物の處分
不動産擔保の整理
土地建物の批價
森林拂下手續
其他各般の代理仲介業
加奈陀晩香坂市ノートスウエストビルディング三〇五、六
ブローカー 飯山事務所
電 ワシーモア二八三〇

セキスピーヤ旅館
東デエウデヤ街二二四番半
「キング・ブロック」
電 ワシーモア五三八七エル

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電 シーモア四〇八四

食料品一切
晩市バウエル街一九一五
平山商店
電 ハイランド二二四七

○各種サイダー釀造
○ビヤー各種
○ソーダ水各種
○和洋菓子
○チョコレート
○ビスケット
○ビヤ、シーダ水空瓶高價かひ取ます
地方よりのお注文に對しては特にご便利相圖り可申候
田頭卸賣部
電 ハイ一八九七エル
自宅 ハイ一〇二三エル
504-8 Cordova St. E
Vancover B. C.
營業品目

不動産抵當
有價證券賣買
海上保險
火災保險
代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
グリートリー商會
晩市グランビル街三三四
電 わシーモア二二五三
Robert Gelletly & Co
334 Granville St.
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中恕一
自宅東ペンダー街四五一
電 ハイ二四五四エル
不動産で所有の方にて金融の都合悪しき場合は一相ご下され度候

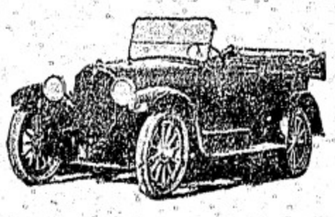
新荷着
廣島名産菜漬
内外種物一切
バウエル街二〇五
下村商店
電話 シーモア三三九二

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を浮山求入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ確も違ひ非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
御贈店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聰申上ます
晩市メイン街二二五 電 シー二六六四
田鍋洋服店

●漁網各種
●漁具一切
●食料品卸賣
●精米
●穀類
晩香坂市ブレキサンダー街二〇六番
松山商會
電 シーモア六一五六

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

諸願屆代書及通辨
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲▲▲
妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明、
徴兵延期在留證明、出生、死亡婚姻等の屆書一切
當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候
公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人
晩香坂市メイン街一八五（大田商會内）
中山義一事務所
電 シーモア三五九五

迅速と丁寧

バウエル街三四一錦床内
朝日客自動車
電 シーモア三〇六四

蒲鉾
こんにやくの製造卸小うり
晩市ダンレビー二〇七
電 シー四一六四エル
熊板

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電 シーモア六九四二ワイ
上西寛之助
143 Dunlevy Ave.

移轉廣告
各位の一方ならぬ引立に上り自感嘆厚禮する所に御座候段弊店主一同所にては何かに不便を感じ候に付今回左の場所に移轉仕り業務を擴張し一層勉勵以て各位の御贔屓に預ひん事を勧し候に付何卒倍々御愛顧の程偏に奉希上候
ニューウエストミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電 自宅一二四五エル
各位

雛罌粟

黒法師

（四十一）

心（一）

さて手は、其の日は、翌朝に來て夕方まで遊んで歸つた。一寸用を足して來ると云つて出た儘は、さて手が歸つても、なかなか戻つて來なかつた。

さて手の枝が、何處へ行つたのだらうと案じ出したのは、其後も最う十時を過ぐる頃からであつた。今までは何處へ行くにも必度出先を知らせて居たが、今日にかざつて默つて出たッ切りなので、さて手は、若しも氣を抱じさせたのではないかと、又夫れが心配になつて來た。

突氣の震ひで、花も散しとばかり突出した上野の鐘が十一時を打つてから暫らく過ぎてから、徹は悄つて歸つて來た。庭を踏む下駄のおとにも、酔つて居ると云ふ事は知らるゝので、ゆきゑは玄關に駆け出した。

『オヂ大層遅くなりましたのね、何處へ行らしつたの、お母さんは大變心配してゐることよ』

ゆきゑは、兄の手を取つて奥へ入らうとするのを、笑ひながら振り切つて

『酔つたからとて心配を酔つちや居ない、アア好い氣持ちだ、月は朧に北陵か――ハ、、、、』

よろめきながら茶の間に行くと、待ち兼ねて居たと云はぬばかりの母は、

『まア大變好い氣持ちさうね』

『實に好い氣持ちですよ、お母さん、何うです一つお飲みになつては？』

『不目は、お客もあたりするから お前も一緒に家に居て呉るものと思つてゐたら、何處に行つたか行衛が知れなくなつたのだから――』

母は徹の顏を覗くやうにして云ふ。

『お客は三三人來ると思つたら只一人だつたね、何うもゆきゑはお母さんと同様になつて仕方をするから不可ん』

『然うぢやないこと――だつてさて子さんは私と一番仲宜いお友達なんですもの、呼んだつて別に不思議はないぢやないの』

ゆきゑは癪氣になつて繃らしく云ふ。

『お前、何處で遊んで來ました、そんなにお酒を飲んぢや體に障るぢやないか』

『はゝ、まア宜いです、御心配は入りませんよ、島村徹は、牛にも馬にも溺れる年ではありませんから』

『それは宜く分つてる……まア宜いから今夜は最う休み』

『お母さんの方を宜いからと云つても私の方で宜くありません、何故ゆきゑが全部に使つてあん事をなさるのです』

『あん事ッて？』

『何故さて子さんを呼んだりなんかするのです、若し此の縁が眼に觸るものでしても世間から誤解を受くるぢやありませんか、繰ぢらぬ話なら仲良、繰ぢらぬ話でも立てられると双方の爲めに宜くないぢやありませんか』

▲金銀細工▼婦人用時計　晩香坂市メイン街二〇二
松林時計店　電シーモア六五三（郵函九二七）

時計修繕　貴金屬寶石類

御旅館　ジャクソン街二三〇
糸島屋　古川園子

和洋雜貨食料品　晩市ニシ第六街七五八
小財商店　小財初次郎　電フェアモンド五二

新造船並に修繕一切の御用命に應じます
船賣物各種　西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所　小早川榮藏　自宅アルバーニー街一八三〇

メープルルームス　室内清潔、最新式　晩市バウエル街三九一
平井榮藏　電シ三六七八エル

切洋服仕立並にせん　各種レーンコートはんぱい　晩市メーン街二三三
たくプレス　相星洋服店　電シーモア三三七六

新荷着
江州澤庵　茄子粕漬　大玉里芋　茄子鹽漬　瓜奈良漬　關取印新米
晩香坂市バウエル街三六九
前川商會　電シ三七二一

洋服洗濯　並にプレス染物　アベニューダイウーオク
中塚幸次　電ハイ一六五〇　晩市キーンーア街七二

御手輕料理　うどん　そば　バウエル街三三三
山科　電シ二七七九

◎御料理　御好み次第
千鳥　電シーモア二六九九

菓子製造、卸、小賣　バウエル街二二九、イー
横山菓子店　電シーモア六九四一

營業品目　鏈づめ　銘茶　海産物　乾物　米穀　文房具　雜穀　漬物　藥種　生物　化粧品　醤油　菓子　味噌　小間物　書籍　雜書　大工道具　玩具　荒物　陶器　絹布　綿布　履物
香村商店　晩市バウエル街二六九　Phone 2131　269 Powell St. Vancouver, B. C.

各種靴
名畑靴店　晩市バウエル街三四五　電シーモア七八一九　Sovereign

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシブリキ、トタン細工一切並に修繕　晩香坂市バウエル街三六四
秋山金物店　電シーモア四五五七　自宅電ハイ一六六九エル

新造船各種修繕　プリンス・ルパート市
末廣豐　（郵函三一四）

英語教授　晩香坂市ダンレビー一三四　發英夜學校　法橋純一

日本雜貨及び食料品販賣　プリンス、ルパート市プトリン街
東洋商業株式會社　（郵函七三六）電プリン五一六　藤本虎之助

英語夜學校　西洋風呂、理髮　晩市バウエル街三八三　滿員商店二階
日本婦人會附屬

生徒募集　今回日本婦人會の新事業として事務所を設き一般婦人の英學教授を希望者に左の場所にて毎夕（但し土曜日を除き）午後七時半より九時半迄英學教授に應ずべく候　晩市バウエル街三八三滿員商店二階
英語夜學校

旅館業組合組合員御中　晩市

近來他人の借家に對し勝かにリースを横取せんとする者あり爲めに家代の昇騰を來し又は事業の躍進を妨げ等同胞の殘展上看過す可からざる事件なるのみならず斯の如きは法律上確かに有罪なる由なれば我々同業者中高一の如き嗣を繼うたる者は主義本組合に對して適當の下され度し本組合は全力を盡して適當の處置を取るべく候此段役員會の決定を以てあらかじめ通知申上候也

晩近

新着各種機械類御入用の御方は下處へ御照會被下度候
▲スチール、レール▲バッコリ及ウイルマック水管▲鑵▲船用機械▲ペイント類其他種々▲船具▲鐵道受負業者用品▲鑛山用機械は勿論居の事問也▲
總て現渡　電保證
田中商會　晩香坂ゾロック四二六、七
工事設計　ブラウン・エンド・マクホニー　電シーモア八六二六

御旅館　ジャクソン街二三〇
糸島屋　古川園子

和洋雜貨食料品　晩市ニシ第六街七五八
小財商店　小財初次郎　電フェアモンド五二

新造船並に修繕一切の御用命に應じます
船賣物各種　西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所　小早川榮藏　自宅アルバーニー街一八三〇

メープルルームス　室内清潔、最新式　晩市バウエル街三九一
平井榮藏　電シ三六七八エル

切洋服仕立並にせん　各種レーンコートはんぱい　晩市メーン街二三三
たくプレス　相星洋服店　電シーモア三三七六

新荷着
江州澤庵　茄子粕漬　大玉里芋　茄子鹽漬　瓜奈良漬　關取印新米
晩香坂市バウエル街三六九
前川商會　電シ三七二一

洋服洗濯　並にプレス染物　アベニューダイウーオク
中塚幸次　電ハイ一六五〇　晩市キーンーア街七二

御手輕料理　うどん　そば　バウエル街三三三
山科　電シ二七七九

◎御料理　御好み次第
千鳥　電シーモア二六九九

菓子製造、卸、小賣　バウエル街二二九、イー
横山菓子店　電シーモア六九四一

營業品目　鏈づめ　銘茶　海産物　乾物　米穀　文房具　雜穀　漬物　藥種　生物　化粧品　醤油　菓子　味噌　小間物　書籍　雜書　大工道具　玩具　荒物　陶器　絹布　綿布　履物
香村商店　晩市バウエル街二六九　Phone 2131　269 Powell St. Vancouver, B. C.

各種靴
名畑靴店　晩市バウエル街三四五　電シーモア七八一九　Sovereign

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシブリキ、トタン細工一切並に修繕　晩香坂市バウエル街三六四
秋山金物店　電シーモア四五五七　自宅電ハイ一六六九エル

新造船各種修繕　プリンス・ルパート市
末廣豐　（郵函三一四）

英語教授　晩香坂市ダンレビー一三四　發英夜學校　法橋純一

日本雜貨及び食料品販賣　プリンス、ルパート市プトリン街
東洋商業株式會社　（郵函七三六）電プリン五一六　藤本虎之助

英語夜學校　西洋風呂、理髮　晩市バウエル街三八三　滿員商店二階
日本婦人會附屬

生徒募集　今回日本婦人會の新事業として事務所を設き一般婦人の英學教授を希望者に左の場所にて毎夕（但し土曜日を除き）午後七時半より九時半迄英學教授に應ずべく候　晩市バウエル街三八三滿員商店二階
英語夜學校

御菓子製造　御祝餅、折詰菓子　晩市バウエル街四二三
せんべい卸小賣　垣見商店　電ハイランド六一三

サカイネット　コーホネット　スプリングネット　スタジョン網及び網　サモントワイン
早くお買ひなさい　晩香坂市ウヂター街一四四
テート　ヂョンエス　電シーモア五五五
製造元　クロフヲード　エンドスチュアート

新調　男女、小兒勞働用　修繕は迅速丁寧に仕り候　バウエル街二五八
靴各種　小澤靴店　電シーモア三七一

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました　晩市メーン街二三六（モントリオル銀行北隣）
上田とも　弊店二階は清潔なる貸ルーム

御旅館　于寧に御取扱申上候　晩市ジャクソン街三三三（元住島旅館）
井上倉次郎　電ハイ一〇三三エル

▲和洋食料品一切▲陶器類　スキーナ河ボートエシングトン
岸本商店　（郵函三一）

御旅館　本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上にも便利が宜しくあります　本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です　バウエル街ゴーア街かど
エヒメ旅館　館主　阿部春市

客自動車案内

晩香坂日本人

松下客自動車　電シ三三七　松下　バウエル街三三五

村田客自動車　電シ四九八〇　木下雷助　出口幸次郎　夜分ハイランド二六三一エル　バウエル街三六五

千葉客自動車　電シ八八三　千葉龜吉　メイン街二〇六　クインス洋食店内

日本客自動車　電シ三三五七　若松榮太郎　夜分シ六九四二ワイ　ゴーア街一二三

谷原輝夫　夜分シ四七一四アールエル
上田惣吉　夜分シ二一五エッキス
森井悅治　電シ一四五八　夜分一〇八六アール　メイン街一〇二

メイプルタキシ　電シ五三九七エル　島田義孝　バウエル街三〇七　中川果物店内

パウエルタキシ　電シ二九七四　三隅清次郎　山下新太郎　夜分シ三一六五　バウエル街三一八

▲洋食▼　ニュースタイルを御好みの方は御來店を願ひます　東（ユスタンジ）街二百五十三
鈴木洋服店　電シーモア一一〇七

こうじ卸小賣　市内は（でんわ）にて御注文の節は迅速に配送仕候に依て多少に拘はらず御用命の程願上候　◉和洋雜貨食料品　バウエル街二三八
梶木彦之助商店　電シーモア三九九一

各專門醫紹介並に通辯　〈代書事務一切〉〈土地家屋周旋〉〈其他代理事務一切〉　バウエル街二四五
濱岸事務所　電シーモア一六五六

▲料理人は斯道に十數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御ためしを御願します　晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮嚀で然して廉價なる事です

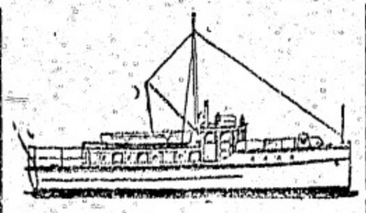
長崎縣立病院看婦長として在職十有四年斯道に付て十分新智能と實驗に富み極めて老練忠實を以て御用命に應じます尚實費を以て產婦をお預り致します　明治四十一年內務省免狀
產婆鶴田えい　晩香坂市バウエル街二五九　シレセントルームス（郵便局向）　電シーモア五九〇〇

ホテルオウドル

ニューエスタイルを御好みの方は御來店を願ひます　東（ユスタンジ）街二百五十三
鈴木洋服店　電シーモア一一〇七

本館の特色　日本人街商業の中心にあり公園に面しバーラドインレット並にライオンヘッドに望み眺望絶佳なり　本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水スチームヒーター、ギャス並に瓦斯等の備付あり特に室內清潔にして取扱懇切叮嚀なる事往復料の低廉なるは本館の自慢とする所なり　本館は日本行各汽船會社の乘船チケット及び常國領事の正明願手續無手數料にて迅速に取扱ふ　晩市
バウエル街三九六　日加貯蓄階　電シーモア三七八八

シー、ビー、シー、エム、ケー、ヴイ　鐵道働　ギャンブリングショップ
▲賃金增加になりましたから御來場のお方は左所へ御寄ね下さい　晩市ゴーア街三三七
日加用達會社　337 Gore Ave. Vancouver, B. C.



新造船各種修繕　迅速確實丁寧安價は本所の特色なり　晩市ジョージヤ街一七七三
久岡造船所　久岡文次　電シーモア三一八九

Code Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA LIMITED
270 Powell St., Vancouver, B. C.

銀行事務　營座預金　利子附貯金　定期預金　本社事務所內に日本郵便支局あり日本への送金等に最も便利なり　ちよと金借り無利で御かし致します
日本金融社　頭取エー、マキガーイ　支配人エ、ブイガーデナー　主任藤田佐太郎　事務員大關政次

營業時間　平日午前九時より午後四時迄　日曜午前九時より十二時迄夜七時より九時迄

▲日本獨信▲

臺灣の工業界

電力供給の途が開けて喜色滿面

に上つて居た臺灣電力會社が年年民の事業として設立された資本金は三千萬圓内千二百萬圓は政府が出資であるが、此の出資は臺灣總督府で電氣事業及び木材防腐の作業の用に供する事政を之に充て、他は即ち一般から株式を募るものである、同會社は

◆總督府の當局者と業者の懇談◆

始し、業者は社長外一名、理事等は各三人以上たき、社長には既に現總督府の中央官吏會社の常務理事に就任する筈である、理事は政府以外の所有株の拂込み資本金に對し年六分に達せぬ時は六分の利息を附し又八分の割合に達せぬ場合は政府所有の株と

内務省免許
産婆 立石哲子
自宅電話シーモア八〇八八
晩市ダンレビー街百十一番

内務省免許
産婆 中山二三
電ハイ三五三八エル
晩市バウエル街三六二
若し不在の時は木下醫院へ御問ひ合せ下さい

内務省免許
産婆 杉の原幸
電ハイ三四四三
晩市バウエル街五六八
瀬戸内産婦人科

内務省免許
産婆 西澤すみ子
電シーモア一〇七一
晩市バウエル街二一〇
(二階)下高原醫院

◆利益は

惜しない、然し元氣供給に關する料金は總督の認可を要するし、會社に對しては監督官を置き業務を監督せしめるとのことである、右に就て臺灣總督府は十一現今總督府の電氣所では二萬三千馬力の電力を北港、打狗、其略等の電燈と小動力にかざり供給して居るが、戰後の各事業の進展に伴ひ之に要する動力の供給の急務を認め既に數年前一

◆發電所

を官營で起さんとしたが豫算の關係で立消ひとなり更に一昨年から臺灣の中央地方地區の大河たる濁水溪の水を延長五里に亘り掘鑿し日月潭と稱する五百町に亘る湖水に水を引

いて貯水池となし、其處に發電所を設置し、各工業家に電動力を供給することゝなり調査中であつたが愈今回樣式會社として本店を臺北に於て業に着手することゝなつたのである同地では鋼鐵、セメント、カーバイトを初め近來は砂糖の搾糖の纖維たるパカスをパルプとなす製紙事業や

◆將來は

窒素固定事業肥料等を作成する事業などが勃興せんとしつゝある也光づ第一に動力の供給の途がない爲め止むなく高價な燃料を用ひて居たのである、此水力電氣が起れば確に工業界の大福音である」云々

◎南洋守備隊への

御慰問使

華丙號で出發

我が南洋守備隊の御慰問使として四名の從武官を送る迄りより御派遣あらせられたるより同武官は廿九日南洋民政部長手塚敏郎氏外事務官大橋忠一、同本部、若林保之氏外南洋交代守備隊七十三名を乘せ同日午後三時の船舶内號で出發した、横須賀鎮守府司令長官名和大將外各官憲は港外に從武官の一行を見送つた

大正七年末クローナ日本人臨設避内訌 決算報告

四百廿四弗 患者入院費
貳拾九弗參拾七仙 ケローナ日本人農會賛助金
七百五十四弗 一般賛助金
貳拾弗 若下介蒲内わけ
拾五弗宛 三森吉長 小林武義
拾弗宛 中山仙太郎 熊谷次郎
貳拾弗宛 白井勇 上野
拾弗宛 中山龜太郎 佐藤
拾弗宛 玉城源助 明藤之助 松村
八弗宛 尾崎太郎 奥村柳藏 長谷川
七弗宛 本田助 宮本
五弗宛 上田五郎 高橋芳次郎 市川太郎 吉田
中島吉 上田輪太郎 高橋市太郎 山田
七弗宛 谷口健次郎 深谷力藏 岡島安次郎 柏木貞次郎 山田
八弗宛 久木野仁次郎 坂本市次郎 水谷 及川原次郎 羅傳吉 上田
總計 柳原吉藏 内藤太郎 小宮仁之助 北村 狩野本 伊佐治 上田太郎 森田 中野金藏 坂太郎
百拾九弗 支出ノ部 醫師往診料

四百五拾壹弗 看護人給料及手當
壹百代 道具及食器代
四拾八弗九拾七仙 家具
參百五拾弗 食料品
五拾五弗九拾仙 洗濯、雜代
參拾四弗五拾仙 毛布、木綿夜衣代等
八弗四拾八仙 馬車自動車代
貳拾弗 電氣水代
新聞廣告代
支出合計金壹千貳百〇七弗參拾七仙也
有の通り相違無之候也
大正八年五月一日
ケローナ日本人農會
會計 松村文太郎
監査人 三森 吉長

ヂーテーピー
鐵道人夫募集
勞金一時間三十六仙五厘以上
プリンスルパート市第三街八二四
山中事務所
Box 16 Prince Rupert, B.C.

晩市バウエル街二三五
松本事務所
和洋雜貨菓子
賣藥、雜誌
プリンスルパート市第三街八二四
山中商店

ニューヨーク
生命保險代理
スキーナ・セナー
圓入三之助
郵函五三六
プリンス・ルパート市バーク街一四三

電ワイン ビーア
卸賣
ベレー商會
田邊圓藏
ハイランド三九四
午後六時以後ハイ五六三アール
自動車
物荷二噸積
▼ステツストン行並に市内配達
常社使用の二臺の大型自動車は各船會社鐵道會社の荷扱ひ並には至極御便利に有之候
一般荷受
並に
稅關手續代理事務
晩市バウエル街五五八
日本運送社
申込所 電ハイ三九四

資本金千六百萬弗(拂込濟)
總積立金五億五千八百萬弗
預金千六百萬弗
一弗以上貯蓄預金取扱ひ利子は半年毎に勘定可致持ちにて貯蓄金は御便利の可申候香港横濱神戸及東洋樞要の地點に爲替取組申候
モントリオル銀行
千八百十七年創立(百年以上)
晩市四支店
グランビル街(ダンズシアー街)
ヘスティングス街(リッチヤード街)
メイン街(カドバー街)
プリンオー街(メイン街)
BANK OF MONTREAL

▲ひやしひき一手捌き
▲氷水一切▲其他色々
バウエル街二五〇
天狗
加藤豐太郎
電シーモア三五三八

食料品
果物、菓子
ニューウエストミンスター
コロムビア街八七五
長谷部商店
電一〇六二アール

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
『送金は書留にて願ます』
内田支店
パウエル書店
晩市バウエル街二〇一

雜貨食料品
バウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電ハイ二三五二

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電五六六一

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電シーモア六四一〇
にしへステングス街五七
支店(ウッドワードより三軒東)
電シーモア二三二三
グランビル街九三二
支店 電シーモア八七二三
デビー街一二一二
自宅電シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一二三五
支店 電四七七二

いなりすし
並に御めし
バウエル街二四六
ニコ〳〵
電シー三四五五

南京料理
並にそば
仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電シーモア三三六五

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電一一三二(郵函一〇六九)
653 Chatham St., Victoria, B. C.

△食料品
晩香坡市メイン街一〇八
田川商店
電話シーモア一二五五七

△斬傷△腫物△筋痛△挫骨△ルイレキ
△瘤△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛
△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事受合也
晩香坡市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫師
林弼臣

めし
ダンレビー街一三二
あらたま
山崎又吉
電ハイランド六九一

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電シーモア五七七四

御手輕料理
め し
晩市ゴーア街二〇五
いさみ
電シー一五三八

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小うり
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電シーモア三七八二

ギヤスリン器械
並に諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人貴樣何卒御用命を願上ます
南晩坡香西ローン街三〇二
コロムビア鐵工場
(クーグラン造船所近く)

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電シー一六一七
(郵函 二六七)

△頒事館種々願屆手續△代理業
△各種交渉事件
△汽船切符取扱
△金融事務
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電シーモア四一五四エル

御寫眞
西カドバ街一四 ランスデル
ブロック内十一號室
岩田寫眞館

自轉車賣物
十弗以上の自轉車及びモーターサイクル並に附屬品取揃へ有り修繕は迅速丁寧に致します
市内ロブソン街六一六
ウエスターン自轉車商會
モーターサイクル
電シーモア一一三五

めし
バウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電シーモア四〇三二

◎婦人子供衣服
◎同附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間多少に拘らず御求めの程願上度候
デビット スペンサー
David Spencer Ltd.

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版
弊店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムチーナルソン鐵工場
電シーモア二五八七

新鮮
ミルク
クリーム配達
晩市バウエル街四七三
スター牛乳舍
國ハイ久一五四

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所工場
電シーモア六五三二
ランスダウン街一六〇
(電フエア一一一〇)

メーンルームス
室内清潔
晩市メーン街一七
井上政吉

水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東へステングス街二三九〇
ダブリユー ブラウン
電シーモア七七
A W BROWN

日本人御旅館
プリンス・ルパート市
ニシ第一街三三一(郵函八九四)
須賀旅館
電レッド三三〇
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにデー・テー・ビー・オーフより僅々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候
プリンス・ルパート市カツ〳〵ー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候
須賀丑藏

御めし
うどんそば
▽並に會席おん料理仕出し
パーテの節には特に勉强致すべく俵間多少に拘らず用命の程を乞ふ
バウエル街二六四
〇万
電わシー四三九八

御旅館
新築家屋、室内清潔、取扱丁寧にて御華客樣の御便利を圖ります
プリンス・ルパート市
フレザー街七一四
持田旅館
特田平夫
電ブラック一五四(郵函七五)
714 Fraser St.
PrinceRupert, B.C.

大工
電ハイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三
上重福
井野鳥

信夫屋旅館
室内清潔と食料の低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主 佐久間太重

煙草、果物
晩市ゴーア街一二八
近村煙草店

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電 ハイランド一六八五エル

日本種物
練馬大根、大長茄子
大白瓜 千住大葱 大蕪
朝鮮白菜 時無大根 あかしそ
砂川牛蒡 時無小蕪 千筋水菜 新菊
廣島平菜 時無小蕪 杓子菜 天王寺蕪
山東菊 糸瓜平菜 糸瓜白菜 直隼白菜
あづまこうじ大販賣
紀の國屋商店
晩市カドバ街一五一(電シーモア六八)

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい
晩香坡市バウエル街三九
内外諸賣藥化粧品
内外雜貨、食料品
大正堂藥舗
夏原商店
(電シーモア三三八)

ドライグツヅ
專門
晩市バウエル街二二八
日英商會
電シーモア一六〇〇

手打
うどん そ
そうめん ば
燒麩製造卸賣
晩香坡市ダンリン街一七四(電フエヤモント一四〇)
中村製麵所

最新式シンガーミシン
蓄音器各種レコード
ナショナルキヤツシレヂスター
和洋藥器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈
▲修繕懇切迅速
晩市バウエル街三六二
日加商會
柳澤元仁
堀内直廣
電シーモア二四六〇

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, BC
KIKUSUI BRAND
NIPPON RICE
CHOICE
No 1
KOBEYA & CO.
弊店の菊水印白米は大粒上米で一般御家庭用並に多數食膳の向等に最も多く御使用を願つて居ります
から米を御使ひ無き方樣には一度御ためしに御求めの程願上候
晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店
電ハイランド三三七

日本タオル風呂屋用新荷着
晩香坡市ニシ第五街二二
丸野商店
同精米所
電フエヤモント二一九七

日用品一切
並に果物 煙草
バウエル街三二八
山内善平
電シー二〇六四

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電シーモア三八九五

◉東北地方稻作豫想良好なり

東北地方に於ける稻作の豊凶は其地方風の海流に依り左右せらるゝとの說は三両の年に亦り明瞭せられつゝありたる所にして東北沿岸の海流は年に依り變化ありと雖も其年三四月の交迄の調査に依り其年の稻作を豫想し得可しと云ふ此の豫想にして正確なるを得ば地方の當業者に取り極めて便利なる筈で農商務省に於ては東北大學の遠藤博士に依嘱し大正三年より引續き調査を乞ふ豫想に關する報告を求めつゝあり其報告に依り過去五箇年間の豫想と實際とを比較するに大正四年及び五年の両年は其年初めの海流狀態判然せざりし爲め豫想適中せざりしが大正三、六七、三箇年の海流狀態は調査判然したるを以て其豫想は略ぼ一致したり遠藤博士は尚調査を繼續する筈にて調査材料の充備と共に豫想適中の率は年々增加の傾向あり愈豫想正確となるに於ては

▲凶作の場合に於て

は豫め播種、施肥並に水利等の加減に依りて之れに備ふるの利使あるを以て農商務當局は毎年之れを公表する筈なりと當務當局の第六回豫想報告は去る四月十七日農務局に到着したるが其報告に依れば（一）東北地方北岸の稻作は本年よりも增加するやも知れず（二）北海道沿岸より宮城縣沿岸に亘り本年作よりも稍良好の見込みなりと云へば本年東北地方の稻作は先づ上作と云ふを得可し尤も右調査材料中の最も重要なる千島のアトリプ崎の海流に關する調査報告未着の爲め此の豫想とは尚多少の改正を加ふる事あるやも知れずと云ふ

本社東京特電

◉日支人相互に非買同盟決行

浦潮港に於ける支那人住民は日本品排斥同盟を決行し日本人間にも亦對抗的にボイコット行はれつゝあり

◉西比利亞露人兩巨頭の融和

オムスク政府の首腦者コルチャックと西伯利亞司令官セミヨノフとは愈融和協調するに至りたり（以上三項本月午前着）

本社聯絡重要電報

◉トロント勞働界の盟休態度

（トロント）トロント街鐵勞働者はメカル職工の盟休に同情罷工を決行せざることに態度を定めたり探偵は十曜夜の會合にて爲されしものにして出席者約一千名あり七百五十人は反對に投票せり然れども該勞働者とトロント街鐵との契約は本月十六日に滿了となるべく其際該勞働者は新要求を提出すべし要求は八時働き、一時間五十五仙、サージアタイムの支拂ひにありて會社側之を聽かずんば盟休決行さるべしと云へ、電話手は就働を繼續すべく船員は盟休決行に決せり大工も亦盟休に同情罷工を決行し日本人間にも亦對抗的にボイコット行はれつゝあり

◉西比利亞露人兩巨頭の融和

オムスク政府の首腦者コルチャックと西伯利亞司令官セミヨノフとは愈融和協調するに至りたり（以上三項本月午前着）

本社聯絡重要電報

◉トロント勞働界の盟休態度

（トロント）トロント街鐵勞働者はメカル職工の盟休に同情罷工を決行せざることに態度を定めたり探偵は十曜夜の會合にて爲されしものにして出席者約一千名あり七百五十人は反對に投票せり然れども該勞働者とトロント街鐵との契約は本月十六日に滿了となるべく其際該勞働者は新要求を提出すべし要求は八時働き、一時間五十五仙、サージアタイムの支拂ひにありて會社側之を聽かずんば盟休決行さるべしと云へ、電話手は就働を繼續すべく船員は盟休決行に決せり大工も亦盟休に同情罷工を決行し日本人間にも亦對抗的にボイコット行はれつゝあり

◉米議會に禁酒法勵行案提出

米國議會下院司法委員長ヅオルデッド氏は戰時禁酒法及び戒酒法修正案を提出せり右の案はアルコホル千分の五を有する飲料を酒類と認むとの修正及び禁酒法勵行部を大藏省内に設くるの條項を含む

▲制限的禁酒法案提出さる

下院司法委員ヒガード、ンナールの両氏は戰時禁酒法中麥酒及び葡萄酒の製造を禁止するの案即ち麥酒と葡萄酒のみの醸造及び販賣を許すの案を提出せり

◉米國大學の海軍熱旺盛

◇將校養成の必要

戰後政府の減裁せる處に依れば海軍次官ルーズヴエルト氏は久しく米國各大學に於ける海軍志願者の確實に遇ふる事を奬勵しつゝありしが最近其の効著しく加はれり各大學は將校養成の爲めに別別の課程を與ふる事とせる由なるが目下は今尚進行中にて當局者は親しく大學側と交渉を重ねつゝあり既に大學にても研究委員を設けて其種の打合せをなしつゝありと云へば且つ的方法實現の日は決して遠きに非ざるべしといふ

◉ジョンソン氏の立候補運動

次期大統領選擧に同氏をして進歩黨の次期大統領候補者たらしむ可き運動さへ起り櫻府で其の最初のジョンソン氏立候補後援會が設立されたとの事同黨の

▲領袖

ルーズベルト氏の既に他界の人となつた此頃進歩黨からの候補者として同氏を推いて他になしと云ふ

◉ヂョーヂ陛下が共進會に出陳

晩香坡共進會協會にては本年度の共進會に就て準備進行中にあるが本年は多分キング・ヂョーヂより短角種の牛數頭等に就いて殊勝にして

▲堂々

たる攻擊を開始し一躍中央政界の名物男となつて民主黨政府に大分煙たがられてゐるが遂に此の順境は同氏をして進歩黨の次期大統領候補者たらしむ可き運動さへ起り櫻府で其の最初のジョンソン氏立候補後援會が設立されたとの事同黨の

▲領袖

ルーズベルト氏の既に他界の人となつた此頃進歩黨からの候補者として同氏を推いて他になしと云ふ

◉ヂョーヂ陛下が共進會に出陳

晩香坡共進會協會にては本年度の共進會に就て準備進行中にあるが本年は多分キング・ヂョーヂより短角種の牛數頭の出陳を見るべく之に就て滿足なる手配を整へつゝあり共進會當路は切望し居れりと

◉墨國に於ける飛行機工場

著しく進歩せり

戰亂中墨國は飛行機製造獨立を急務とし百方手を盡す所ありたるが最近著しく進歩し現にメキシコ・シチーに於ける同製造工場に於ては一週間にして全機の製造を結了する程度の進歩を見るに至れりといふ尚は政府は之れが進歩に付き大に努力する所あり物資を投じて其の研究に怠りなしと云ふが本年中には爆彈の多くを積載するに足る可き飛行機製造の成案終れる旨發表せるが今又三四ケ所に政府直屬製造工場の建設に着手せりといふ

▲巡遇

されて居る、市中は騎兵と騾馬巡査とが警戒に當り公衆は砂囊や機關銃を見て微笑して居る

▲勞働大臣歸東

勞働大臣ロバーツソン氏は昨日サクワに向け歸途に就いた、閣員と協議の爲であるが出發に先立ち氏はステートメントを發表したが要點は「ウイニペッグの總同盟罷業企畫者は今や彼等の愚舉の灰燼の上に座せり、總同情盟休の努力は全社會に對抗して指導されたり無關係なる民衆に不便と損害と苦痛とを被らしむる事の爲に同情盟休は常に失敗せざる可らず、社會主義者はワンビッグ・ユニヤンの思想に前程を托し三月キャルガリーにて之を脚色しウイニペッグの盟休は其第一回の練習にして主要の所演は今後に到達せん、ウイニペッグの强制手段は西部加奈陀の資金損害約二百萬弗に達せしめ所演其もの迄は御愚劣なる上に公衆の人氣を引かず所演者大多數の滿足をも惹かざるなり」云々と云ふにあつた

▲晩香坡の形勢

晩香坡聯合勞働組合は既記の如く昨夜採決を試みたが報告未濟の分もあり從つて完全でなく本日委員會を開き本夕八時アリナに大會を開催して最後の決定を發表する順序である、昨夜十時の狀況では組合大多數は盟休贊同であると委員は發表したが詳細は發表されず

▲組合

幹部は決して强調力說して組合員を進退せしむる事をせず任意の採擇に任せて居るが組合員は大多數は盟休に反對との事である、自動車御者（運送車も含み）も盟休に反對、消防夫も同樣、船員、音樂手亦同樣であるがボイラーメーカーは贊成でブッチャー就働者亦贊成、大工は未定、電氣カリーの賃子と市の被傭者は反對側に立つて居る、ヴイクトリアは今週中に一部の盟休を見るらしい

◉古兵大會の延期

大戰古兵協會の加奈陀全部を通じての大會は來る九日晩香坡にて開催の計畫なりしが都合ありて延期、期日は未だ確定せざるも二週間以上遲るゝことはなかるべしと、延期の一理由は現今の勞働不安定にあり

◉地租に關する通告

◇南晩香坡當局より

南晩香坡當局は本年度の地租徵收に關する通告を最近各地主に送附したるが先期當州議會がミユニシパル・アクトに加へたる重要改正諸點を列擧して注意を促す所あり即ち

一各年度の地租は六月三十日までに納入されざる可らず若し同日までに納入なきときは七月一日に至り自動的に一割の罰金を課し十月一日に至り猶納入なきに於ては更に五分の罰金附加せらるべし

二毎年九月十日に收稅吏は地租納入懶怠の總ての土地を公賣に附すべし

三若しタッキス・セールに會ひし土地が買戻されざるに於ては購入者はデスリクト登記吏へ收稅吏よりの屆け出でと金五弗の納附とに依つて確乎たるタイトルを與へらるべし

の三つを擧げ如上の改正に依つて現在巨額の地租滯納も數年中に補塡さるべく南晩香坡の財政上の地位も大に改良せられ得べし云々との旨を說明しありたり

◉檢疫抑留解除

エンプレス便にて浦港より歸還せる加奈陀兵は船中天然痘患者發生の爲にウイリアム・ヘッド檢疫所に先週水曜夜以來抑留され居るが一昨日サクワより訓令ありて患者と近接し居りしもの數名を除き他は近日中に抑留解禁のことゝなれり

◉海外協會清遊會

昨日の日曜日は近日來に稀なる好晴で絶好のピクニック日和、廣島縣海外協會支部の清遊會は豫想以上の盛況でチエリコ・ビーチの會場は朝來邦人の人出群を爲し傾事、書記生其他に他縣人の來衆も多く日本人會長、同幹事、國民學校長訓導等も見へて來會總數五百人以上に達し少年少女其他の競走、綱引、綱引相撲等の餘興があり麥酒、辨當、壽司等の饗應もあり七時過き想ひ〳〵に家路に就いた、第四街電車終點から會場側まで數臺の自動車運轉の寄附があり諸事都合よく運んで近來稀なる大成功のピクニック・パーテーであつた

◉庭球競技成績

一昨日午後日本テニス・コートに於て日本テニス倶樂部對ポイント・グレーの競技ありしが七對一にて日本人側敗れたり

◉倶樂部設立の準備開始

實業倶樂部設立に就て愈十人の委員は二組に別れ寄附金及び會員募集の爲に勸誘に當り同時に場所の改築に着手すと

◉小玉源一氏歸晩

田村商會の小玉源一氏米加東部旅行中なりしが昨夜歸晩

◉キーの遺失

昨日ヂエリコ・ビーチにて鍵の遺失者あり心當りの人は佐藤茂平氏まで照會ありたしと

藝界

エンプレス座『ヒズ・マヂエスチー』バンカー・ビーン』全週▲チフイウム座、バンチーヂ座、コロンビア座…ヴオーデヴイル▲コロニアル活動寫眞『アデール』キテー・ゴードン映畫、月火水▲グローブ座、同『ラヴ』アーバックル映畫『グッド・グレーシアス・アナベル』ビリー・バーク映畫、金週▲ドミニチン、同『スリー・メン・エンド・エ・ガール』『マーガリット・クラーク映畫全週

▲通辯▲代書
一般代理業
日本行切符取次
船賃切符
懇切と迅速とを旨として江湖の依托に應ず
アレキサンダー街三四二
園田事務所
主任　園田立彦
電シーモア二七五（郵便）二六七

スプクング釣
漁夫募集
場所　クインチャロット島ウエスト・コーストより安全
例月各漁夫一二ケ月間に六七百弗の漁獲あり
多少の前かしは相應んに應ず
松山商會

鑛山働き募集
日給三弗五十仙
場所は晩市より約百四十哩田舍御望みの方は左處の旅館に御照會
谷口旅館

開業廣告
私事此度左の所に理髮業開業致し清潔丁寧を旨として御用相勤め可申候間何卒御ヒイキ御引立の程偏に奉願上候
五月三十一日
パウエル街二五四
旭床

開業廣告
自動車タイヤ及チユーブ修繕
パウエル街三六四秋山金物店内
唐澤タイヤウオーク
電シー四五五一

代書業
代書　通辯　交渉事件
日本行切符取次販賣
勞働口周旋土地家屋賣買
マニユフワクチユアース
生命保險代理所
晩香坡市パウエル街二〇三
佐々木用達社
電シーモア九二九四

●夏物賣出し
メーンとカドバ街コウナ
ふたば

■春向きの
御婦人用コート、バット毛糸並に絹スエター及ウエスト
失れ〳〵流行のスプリング、スタイルでそして當店が特に意を注いでしました日本形や柄や格好は吃度皆様のお氣に召すことゝ信じます
絹地及木綿地なる粹な縞柄も澤山まありましたから是非ひいきを願ひます
パウエル街三八三
澁谷商店
電シーモア六三六二

内外雜貨食料品
大勉强販賣
晩市パウエル街二二三〇二一九
松宮商店
電話シーモア三五九七

■煙草フルーツ店
パウエル街目拔の場所
△賣價參百七拾五弗　家賃拾弗
至急賣渡したし
パウエル街二六一
濱垣事務所

◉內外雜貨食料品卸小賣商
化粧品　煙草
晩市パウエル街二四三
電シーモア七九七一
サン商會
主任　福永周一

▲最新式
リオ七人乘り
を新に求めて一層迅速に各位のご便利相圖り可申候に付何卒益々お引立の程伏してお願申上候
日本客自動車內
朝八時より夜二時迄は電シーモア三五七以後はシー六九四二ワイ
若松榮太郎

各位のお引立に依り日々多忙に越さず從來の五人乘りにては何かと不便を感じ候に付今回

廣告
シチーホテルを近藤氏より小生今回共代り受け引續き營業仕候間倍前のお引立の上お投宿の程願上申ます
五月十日
田川薫
山延泰
北川善信

人夫五十名募集
ロッグ山並に鐵道道付
日給
鐵道々付四弗以上
ロッグ山四弗廿五仙以上
雇入日休みなし
毎月十日
募集人　井上萬吉
P.O.B.144 Lady Smith B.C.
申込所　淺尾商店

日本メソヂスト教會
英語夜學校
譯讀科、實用科、高等學校準備科、日本語科
自數名の教師にて懇切に教授す
校長　清水小三郎

謝近火御見舞
五月三十日
西第七街　新見太平
カドバ街一五七ウエスト
東洋貿易會社
支部主任　柏政吉
電シー二六八八
申込所　濱垣事務所

ダンレービー街一四三
上西八號室
靈學士、日本醫學士
鈴木重太郎

顧問　證明　館事領
代書
寄呼人用使內家夫農者定妻子
切一續手行本日
在留邦人間に必用とする一切代理及周旋
宇都宮事務所
晩市メイン街二二七番……電シー六九〇一

診察時間
午前十時至十二時
午後一時至四時
午後七時至八時
公認下高原醫院
電オツイシ。シーモア二五五五
第十街一二四五ウエスト
自宅電ベビエー二四〇六

内務省
免許産婆
バウエル街三六六サン・ルームス三十八號室
小森こりう
電 シーモア二七一三

内務省公認
産婆
晩市バウエル街一〇三
田邊よし子
電 シーモア二五〇六エル
不在の節はシー九二九四へ

電 シーモア四四七五

ユリカ・ルームス
室内清潔 最新式設備
隅々に御夫婦方に御便利の樣御工夫
ご利用あります
プリンセス街二二五
河崎武三郎
電 ハイ一七六三オー

和洋
雜貨食料品
日用品一切
ボートエレンジトン(郵函二七)
亀田商店
P. O. Box. 27
Port Essington, B. C.

●煙草類御賣
當店は内外各種煙草及び附屬品類一切最も廉價にはいります
日本人の方々にして御用の際は日本人をお手下さい、間違は迅速且つ親切
ヘスチングス街四三五
ウエスト
モリス煙草店
電 シー八六五

鮭網テンツ漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網
フリスコ、スダンタート及びフレスビーギヤソリン機械
マグネット、バッテリー等
其他ギヤソリン機械、附屬品一切販賣
晩市ウター街六八
イー、リプセット
電 シーモア六〇三一
E. Lipsett
68 Water St.,
Vancouver, B.C.

御旅館
室内清潔 取扱丁寧
御便利を図り食堂の備へあり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各汽船切符取次
荷物自動車
電 ハイランド一七八二

▼**石炭販賣**
御註文被下候はゝ速刻
御届可仕候
晩市バウエル街三六八
山田事務所
電 シーモア九一四三
自宅電 ハイ一六三

貸地
八十英町内六十六英町銀濟
坂所はセルバレ
ナリソリ行電車筋
(委細面接)
對白人交渉、運搬、代書、代理
公証人役所、調査事務所
主任 奥村繁彦
晩香坂バウエル街三三
電 シーモア六四六七

英語教授
多くの白人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附設英學夜學校
晩香坂市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電 シーモア二二〇二エル

●男女洋服仕立
バウエル街五七八
齋藤洋服店
電 ハイ三八七

御菓子
晩市東カドバ街五二三
福本好松
電 ハイランド一六六九アール

強壯ぶどう酒は
日曜ありがロクテ——婦女子の嗜好にも叶ひ——
體少の刺戟は胃の活動を促し食慾を進め——血液の循環を圓り
身体を温め——健康を增進す
故に健康は勿論、生來虚弱者、病後の衰弱者、亦は身心過勞の
回復を敢て人——御婦人に多し俗に冷性にて『ねつき』の悪い人
等には最も適切なる飲料酒であります
四合壜入一弗五十仙、資料入用、但一打以上は送料勉强仕るべく候
醸造元日本人
一手販賣特約
近藤藥店
電話——シーモア四七六八
TeL S. 476 8390 Powell St. Vancouver, B. C.

新調
各種靴製造販賣修繕
晩市バウエル街三三八
電 シー三六九
自宅アレキサンダー街四一四
電 ハイランド三五五エル
加藤靴店

晩市メーン街二三八
有門寫眞館
電 シーモア一六八五エル
ステプストン市・同支店

●ルーム清潔●しん切町寧
バウエル街三五八
御旅館
戎屋旅館
竹内常吉

日用品玩具種々
電 シー三〇六三
今堀商店
晩市バウエル街三九一
同支店
東ヘスチング街二五三平

紐育生命保險會社
傷病保護保險會社代理
代書通辯飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坂市バウエル街二五九ルーレセント
阿部孝之
郵函一〇七九。電 シ五九〇〇

和洋
食料品一切
雜貨類
晩香坂市バウエル街四五七
大屋商店
電 ハイランド三三六

THE **SUMITOMO BANK** LTD.
802-3rd Ave. Seattle · Tel. Main 2491

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
住友銀行
シアトル支店
シアトル第三街八〇二(日本帝國領事館の下)
定期爲替手形 期限六ヶ月 一年 利息割合年五分五厘
●御不審の點はお問合被下候は、早速御返事可申上候

御料理
うどん そば めしき
バウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人 林善彌
電 シーモア三八二七

いなりすし其他色々
氷一切
バウエル街四二一
喜らく
電 ハイ一〇一八

▲**會席御料理**
仕出し並に壽し
晩市アレキサンダー街三六二
田端商會二階
吉野
電 シーモア二二五六

リスゴ化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
電 シーモア一八五九
磯村藥舗

晩香坂
齒科醫會
治療時間 自午前十時至午後八時
日曜祭日 自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電 シーモア三六三七
自宅電 ハイ一五〇九エル

バウエル街二五二(六號室)
谷内齒科醫院
電 シーモア五一二三

東カドバ街四一六
中島齒科醫院
野村
電 ハイ二二四八

和洋雜貨食料品一切
確實廉價を以て御用命に應ずべく候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電 シーモア二四一三

E. TANIKAWA
Boat Builder
谷川造船所
主任 谷川榮藏
Phone Hih. 244
1100 Block Powell St,
Vancouver, B. C.
晩市バウエル街壹二〇〇ブロック
電 ハイランド二四四

荷物自動車
御用の節は「シーモア一一七五」をお呼被下度候
アレキサンダー街三三一
奥津運送舍

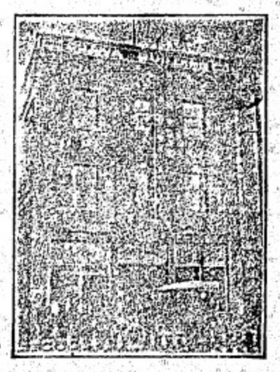
▲**御手輕料理**
バウエル街二五一
柳川めしや
電 シーモア三二二三

御旅館
晩ニシカドバ街七五
菊地屋
米田由松
電 シーモア七九五八

工場事務所
アレキサンダー街六六二
バウエル街一六七
富士洗濯所
工場事務所電(ハイランド九九
(シーモア九五九九

畫夜撮影
コロムビア寫眞館
メーン街三三〇
遠山本三
電 シーモア八一八八

和洋雜貨食料品一切
晩市バウエル街五六八
鳴瀬商店
電 ハイ九〇四
自宅九〇四。



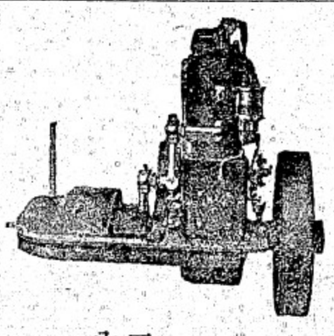
●生魚 ●青物類 ●鑵詰一切
●肉類 ●蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゝ多少に拘らずお届け可申候
晩市バウエル街二五三
電 シーモア五四四一
中濱魚店

輕快なるスーツを用ゆる春となりました、新丁には是非とも弊店へお出下さい
弊店には大戰以前に仕入れたる品物上等にして價格低廉なる服地が澤山あります、充分にある貴中よりお好みの色、柄、地を御選澤なさる方が、小さな服地の片々を集めたるみ本中より御選澤なさるよりも、よほど多くの滿足が得らるゝことは申すまでもありません服地の充分なるのと相まつて弊店の有する數十年の經驗はスタイルの點に於てお若い方と否とを問はずどなたにも充分の御滿足を與へ得るでせう
どなたにも滿足を與へる！是が弊店の理想なんです
バウエル街三九七
電 シー三八四三
高田洋服店

ヴイクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
(郵函三八八、電九六四)

夏衣大勉强
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電 フエヤモンド一八七

畫夜撮影
メイン街二〇四電
メーン寫眞館
電 シー三六一八



「エイル」ガソリンエンジン
◉經濟的で强力◉
このエンヂンは漁獵及び仕事船には最上です
五馬力より七十五馬力迄店内にあります
各種エンヂンの修繕及改造及修繕用各パートを持つて居ります
ニユエストミンスター市ルール島橋づめ
ピープス・エンジニアリング商會
Heaps Engineering Co., LTD.

ギヤソリンエンジン修繕
▲仕事は保驗付▲此他種々ミシン仕事
晩香坂市パンドラ街一八一五
グローブ鐵工所
「電 ハイランド 四九六」
1815 Pandora St., Vancouver, B. C.

妻子呼寄願書
徴兵猶豫願 代書
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
晩市ゴーア街二二八
交友倶樂部
電 シーモア四一四五

サンルーム
各室共湯水及ヒーターの備へあり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電 シーモア二九六

◉日本行ビクトリア出帆廣告
香取丸 六月二日午後
諏訪丸 六月十九日午後
鹿島丸 七月十二日午後
晩香坂より御乘船の方には切符發送致候間無料にて汽船
以上の汽船は既も一萬二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー ビクトリア
同社代理店
シアトル出張所
大北鐵道會社

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.

シカゴ丸 五月三十日午後
アフリカ丸 七月九日午後

日本行
三等賃金四十三弗五十仙(晩市美府間汽船切符呈上)
但しマニラ丸アフリカ丸アラビヤ丸に限り四十七弗五十仙
切符取次店
晩市 是永商會 日合同
安野商會 日加川達會社
捨伏頓 大田竹二郎 美府 永野商會

「新刊雜誌到着」
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は書留にて願ます
S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
バウエル街三五七
内田書店
電話シー一五八一

△▲元祖の製米所
△▲味噌醬油並に雜穀
朝日精米所
バウエル街八二一 電 ハイランド一五二

◉男女洋服
晩香坂市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電 シーモア八九九一

◉男女洋服 技工優越 價格低廉 品質良好
晩香坂市バウエル街三五五
多田洋服店
電 シーモア八〇三五

和洋玩具
煙草及び果物

金銀時計並に附屬品

晩市メイン街三一六